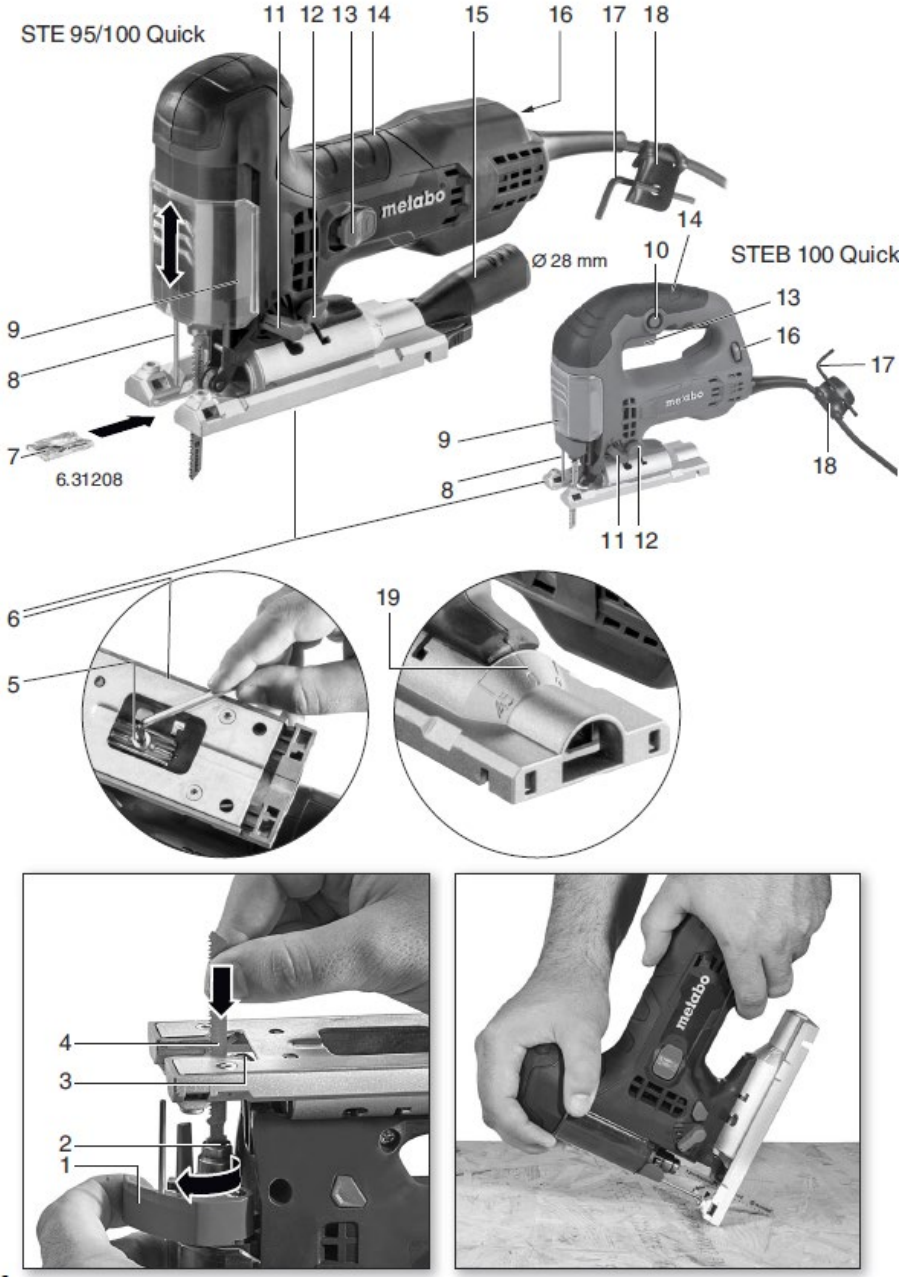
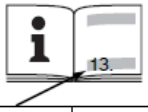
metabo®
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

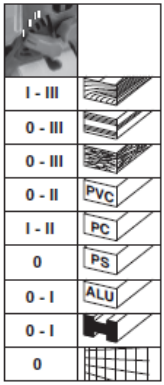
STE 95 Quick
STE 100 Quick
STEB 100 Quick

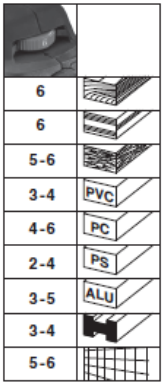
العربية تعليمات التشغيل الأصلية

www.metabo.com


STE 95/100 Quick
11 12 13 14 15 16 17 18
metabo
Ø 28 mm
STEB 100 Quick
14
10
13
16
17
18
9
8
7
6.31208
6
5
19
11 12
4
3
2
1

		STE 100 Quick *1) Serial-Number: 01100..	STE 95 Quick *1) Serial-Number: 01195..	STEB 100 Quick *1) Serial-Number: 01110..
T_1	mm (in)	100 (4)	95 (3 3/4)	100 (4)
T_2	mm (in)	25 (1)	20 (3/4)	25 (1)
T_3	mm (in)	10 (3/8)	8 (5/16)	10 (3/8)
n_0	min^{-1} (rpm)	1000-3100	1000-3100	1000-3100
P_1	W	710	701	710
P_2	W	470	460	470
m	kg (lbs)	2,0 (4.5)	2,0 (4.5)	2,0 (4.5)
$a_{h,CM}/K_{h,CM}$	m/s^2	13,7 / 1,5	13,7 / 1,5	13,7 / 1,5
$a_{h,CW}/K_{h,CW}$	m/s^2	13,0 / 1,5	13,0 / 1,5	13,0 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	86 / 3	86 / 3	86 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	97 / 3	97 / 3	97 / 3



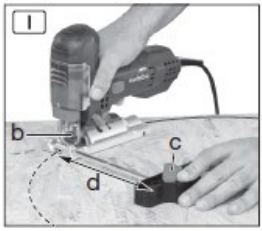


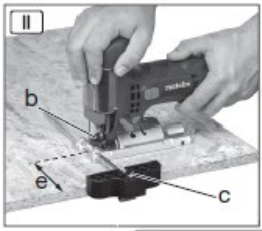
CE *2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU
*3) EN 62841:2015, EN 62841-2-11:2016, EN IEC 63000:2018

2021/05/19، بيرند فليشمان
(مدير الابتكار والبحث والتطوير)
*4) شركة ميتابوورك جي ام بي اتش، ميتابو الي 1- 72622 نورتنجن، ألمانيا

A

6.23591





10.

B

6.23664

10.

تعليمات التشغيل الأصلية

1. بيان المطابقة

نحن، بصفتنا المسؤول الحصري، نعلن بأن مناشير المنحنيات هذه، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل *1)، تلبي كافة متطلبات التوجيهات *2) والمعايير *3). وثائق فنية *4) – انظر صفحة 3.

مخصص للمملكة المتحدة فقط:
UK CA نحن باعتبارنا الشركة المصنعة والشخص المخول لتجميع الملف الفني، انظر *4) في الصفحة 3، نعلن بموجب وتحت مسؤوليتنا الحصرية بأن مناشير المنحنيات هذه، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل *1) في الصفحة 3، يستوفي جميع الأحكام المعنية للوائح البريطانية التالية S.I. 2016/ 1091 و S.I. 2008/1597 و S.I. 2012/3032 والمعايير المخصصة *3) في صفحة 3.

2. شروط الاستخدام المحددة

هذه الماكينة مناسبة لنشر المواد غير الحديدة والصفائح المعدنية والخشب والمواد المماثلة والمواد البلاستيكية وأشباهها. أي استخدام آخر يعتبر استخداما غير سليم.

يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

3. معلومات السلامة العامة

لحمايتكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة !

تنبيه – قراءة دليل التشغيل من شانها أن تخفف من مخاطر التعرض لإصابة

تحذير - اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والإيضاحات والمواصفات المزودة مع هذه الآلة الكهربائية. *إن التخلف عن الالتزام بجميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطرة.*

الرجاء الاحتفاظ بكافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. لا تقم بنقل الأداة الكهربائية الخاصة بك إلا مع هذه الوثائق.

4. تعليمات السلامة الخاصة

قم بإمساك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك المعزولة عند تنفيذ العملية حيث قد يتلامس ملحق القطع مع الأسلاك الخفية أو السلك الخاص بها. ملامسة سلك كهربائي مكشوف "نشط" أيضا يؤدي إلى تكهرب الأجزاء المعدنية من الأداة الكهربائية وتعرض المشغل للصعقة الكهربائية.

باستخدام مشابك أو وسائل أخرى، قم بتثبيت وتأمين قطعة الشغل على قاعدة ثابتة. إذا حملت قطعة الشغل بيديك فقط أو مقابل جسمك، سوف تبقى غير ثابتة وقد يؤدي ذلك إلى فقدان التحكم.

تأكد من أن البقعة التي سوف تعمل عليها خالية من أي كوابل كهرباء أو خطوط غاز أو أنابيب مياه (على سبيل المثال باستخدام جهاز الكشف عن المعادن).

خلال العمل، يجب أن تكون قطعة الشغل مستوية ومؤمنة ضد الحركة، على سبيل المثال استخدم المشابك.

لا تحاول أو تنشر بشدة قطع الشغل الصغيرة.

عند القيام بأعمال النشارة، الصفيحة القدمية من شأنها أن تؤمن اتصال آمناً مع قطعة الشغل.

عندما توقف القطه عن القطع لأي سبب كان، قم بإطلاق الزناد وامسك المنشار دون حراك في المادة حتى تصل نصلة المنشار إلى التوقف الكامل. لا تحاول سحب المنشار من قطعة الشغل بينما تكون النصلة في حالة حركة أو يمكن أن تحدث صدمة ارتدادية.

لا تقم بتشغيل الماكينة عندما تكون نصلة المنشار ملامسة لقطعة الشغل. دع نصلة المنشار تصل إلى سرعتها الكاملة قبل القيام بالقطع.

عند إعادة تشغيل المنشار على قطعة الشغل، ضع المنشار في مركز الشق وتأكد من أن سن المنشار غير غاطس في المادة. في حال استعصاء نصلة المنشار فإنها يمكن أن ترتد من قطعة الشغل عندما يتم إعادة تشغيل المنشار.

حافظ على يديك بعيدين عن منقطة النشر ونصلة المنشار. لا تضع يديك تحت قطعة الشغل.

قم بإزالة الرقائق والشوائب والمواد المماثلة فقط عندما الأداة الكهربائية في حالة توقف تام.

قم بسحب القابس من مأخذ التيار الكهربائي قبل القيام بأي تعديلات أو تغيير لأدوات أو القيام بأي أعمال صيانة أو تصليح للماكينة.

هناك خطر التعرض لإصابة بسبب نصلة منشار المنحنيات الحادة. بعد التوقف عن العمل، ربما تبقى نصلة منشار المنحنيات ساخنة.
ارتدي قفازات الوقاية.

التخفيف من التعرض للغبار:

تحذير- بعض جزئيات الغبار الناجمة عن الصنفرة الآلية أو نشر الخشب أو التجليخ أو التثقيب أو أعمال الإنشاءات الأخرى تحتوي على مواد كيميائية يعرف بأنها تسبب السرطان وصعوبات في التنفسي وبعض الأضرار التناسلية الأخرى. بعض الأمثلة على هذه المواد الكيميائية:
- الرصاص من الطلاءات التي تحتوي على رصاص،
- السيليكا البلورية من الطوب والاسمنت ومنتجات البناء الأخرى،
- الزرنيخ والكروم من الخشب المعالج كيميائياً.

المخاطرة من هذه التعرضات متباينة، تعتمد على مدى تكرار ممارستك لهذا النوع من العمل. لتقليل من تعرضك لهذه المواد الكيميائية: عليك العمل في مكان بتهوية جيدة وارتداء معدات السلامة المعتمدة مثل كمامات الغبار المصممة خصيصاً لتنقية الجزيئات البالغة الدقة.

ينطبق هذا أيضًا على الغبار من المواد الأخرى، مثل بعض أنواع الأخشاب (مثل غبار البلوط أو الزان) ، والمعادن، والأسبستوس. أمراض أخرى معروفة، على سبيل المثال، ردود الفعل التحسسية، أمراض الجهاز التنفسي. لا تسمح بدخول الغبار إلى الجسم.

مراعاة التوجيهات والإرشادات ذات الصلة واللوائح الوطنية للمادة الخاصة بك والموظفين والاستخدام ومكان الاستخدام (على سبيل المثال، اللوائح التنظيمية الخاصة بالصحة والسلامة المهنية، والتخلص من المواد)

تجميع المواد المتولدة في المصدر ومنع تراكمها في المنطقة المحيطة.استخدام الملحقات المناسبة للأعمال الخاصة. بهذه الطريقة، عدد ضئيل من الجزئيات سوف يدخل إلى البيئة في الحالات الخارجة عن السيطرة.

استخدم وحدة استخراج ملائمة.

التقليل من التعرض للغبار بالتدابير التالية:
- لا توجه الجزئيات المتطايرة والهواء العادم إلى نفسك أو الأشخاص القريبين أو على مستودعات الغبار.
- استخدم وحدة استخراج و/ أو أجهزة تنقية هواء.
- تأكد من التهوية الجيدة لمكان العمل وحافظ عليه نظيفاً بواسطة شفاط هواء. الكنس أو النفخ يمكن أن يثير الغبار.
- قم بتنظيف ملابس الوقاية بالشفاط أو غسلها. لا تنفخ أو تنفض أو تستخدم الفرشاة.
- الملابس. لا تنفخ أو تنفض أو تستخدم الفرشاة.

5. نظرة عامّة

انظر الصفحة 2.

1 ذراع تثبيت لتأمين نصلة المنشار
2 أداة تثبيت نصلة المنشار
3 بكرة دعم نصلة المنشار
4 نصلة المنشار*
5 برغي تعديل الصفيحة القدمية
6 الصفيحة القدمية
7 إدخال صفيحة قدمية مانعة للتشرذم
8 قضيب واقي لمنع التلامس غير المقصود مع نصلة المنشار
9 غطاء واقي
10 زر قفل للتشغيل المستمر (الموديل STEB 100 Quick فقط)
11 ذراع التعديل لحركة البندول
12 زر التشغيل على نافث الرقائق
13 مفتاح
14 المقبض
15 قطعة توصيل وحدة الاستخراج*
16 عجلة الضبط لتعديل السرعة
17 مفك سداسي
18 مستودع مفتاح الرينش
19 لوحة دعم منحنية تشير إلى زاوية قطع محددة مسبقاً.

* بناء على المعدات/ ليس في نطاق التسليم

6. التشغيل الأولي

قبل التشغيل، تحقق من أن قوة التيار الكهرباء وتردده، كما هو مبين في لوحة النوع، تتوافق مع مزود الكهرباء خاصتك.

دائما استخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD) بتيار كهربائي كحد أقصى 30 ميلي أمبير.

لا تشغل الماكينة مطلقاً بدون نصلة المنشار.

قم بسحب القابس من مأخذ التيار الكهربائي قبل القيام بأي تعديلات أو تغيير لأدوات أو القيام بأي أعمال صيانة أو تصليح أو توظيف.

6.1 تركيب الصفيحة القدمية المانعة للتشرذم

⚠ هناك خطر التعرض لإصابة بسبب نصلة منشار المنحنيات الحادة. قم بإزالة نصلة المنشار قبل تركيب الصفيحة القدمية المانعة للتشرذم (7).

قم بتشغيل الماكينة بحيث تكون الصفيحة القدمية مواجهة للأعلى. أدخل الصفيحة القدمية المانعة للتشرذم من الأمام، مع مراعاة البندين (2) التاليين:

- أن يكون الجانب الأملس من الصفحة القدمية باتجاه الأعلى.
- أن تواجه الفتحة الجزء الخلفي (باتجاه كابل الكهرباء)

إذا كنت ترغب بالعمل مع لوحة وقاية مثبتة (انظر فصل الملحقات 10)، قم بإدخال الصفيحة القدمية المانعة للتشرذم في اللوحة الوقائية.

6.2 إدخال نصلة المنشار

⚠ هناك خطر التعرض لإصابة بسبب نصلة منشار المنحنيات الحادة.

بعد التوقف عن العمل، ربما تبقى نصلة منشار المنحنيات ساخنة. ارتدي قفازات الوقاية.

استخدم نصلة منشار مناسبة للمادة التي يجري نشرها.

- قم بتدوير ذراع التثبيت (1) حتى التوقف وثبته في المكان.
- أدخل نصلة المنشار (4) لغاية التوقف. تأكد من أن أسنان المنشار باتجاه الأمام وأن النصلة جالسة بشكل صحيح في الأخدود على بكرة دعم نصلة المنشار (3).
- حرر ذراع التثبيت (1). يعود إلى موضع الأولي بذاته. نصلة المنشار الآن مثبتة بأمان.

6.3 إزالة نصلة المنشار

⚠ تحذير: كن حذراً ولا توجه المنشار إلى أي شخص عند إزالته.

- قم بتدوير ذراع التثبيت (1) إلى الأمام حتى يتوقف، يتم إخراج نصلة المنشار نتيجة لقوة الزنبرك.

6.4 النشر مع استخراج الغبار

- قم بتركيب قطعة توصيل المستخرج (15). قم بتوصيل جهاز الاستخراج المناسب.
- للحصول على أفضل أداء لاستخراج الغبار، ادفع الغطاء الواقي (9) لأعلى.
- قم بإيقاف تشغيل نافث الرقائق (انظر الفشل 7.1).

6.5 النشر بدون استخراج الغبار

- اعمل والغطاء الواقي (9) مدفوع لأعلى.

6.6 القطوعات المائلة

ادفع الغطاء الواقي (9) لأعلى، وقم بإزالة الصفيحة القدمية المانعة للتشرذم. هذه القطع لا يمكن استخدامها للقطوعات المائلة.

- قم بترخية البرغي (5).
- قم بتمرير الصفيحة القدمية (6) للأمام قليلاً وقم بتدويرها.
- بعد ذلك ادفع وليجة الصفيحة القدمية (6) باتجاه الجانب الخلف في واحدة من الشقوق (زاوية 45 درجة، زاوية 0 درجة). الزاوية المحددة مسبقاً مشار إليها على لوحة الدعم المنحنية (19) على الصفيحة القديمة. قم بتعديل الزوايا المختلفة باستخدام مقياس الزوايا.
- قم بشد البرغي (5) مرة أخرى.

6.7 النشر بالقرب من الجدار

ادفع الغطاء الواقي (9) لأعلى، وقم بإزالة وليجة الصفيحة القدمية المانعة للتشرذم (7) وموجه القطع الدائري والموازي. لا يمكن استخدام هذه القطع عن النشر قرب الجدار.

- قم بترخية البرغي (5) حتى ترتفع الصفيحة القدمية (6) قليلاً.
- ارفع الصفيحة القدمية (6) قليلاً واسحبها إلى الخلف تحت تتوقف.
- قم بشد البرغي (5) مرة أخرى.

7. الاستخدام

7.1 نافث الرقائق

نافث اختياري للرؤية الواضحة لخط القطع.

تشغيل: اضغط على زر التشغيل (12) على الجانب الأيسر من الماكينة. (ابحث عن الرمز ☞).

إيقاف التشغيل: اضغط على زر التشغيل (12) على الجانب الأيمن من الماكينة. (ابحث عن الرمز ✕).

7.2 تعديل حركة البندول

قم بتحديد حركة البندول المطلوب باستخدام رافعة التعديل (11).

الموضع "0" = حركة البندول متوقفة.

. . .

الموضع "III" = الحد الأقصى لحركة البندول

انظر صفحة 3 لقيم الضبط المستحسنة.

الطريقة الأفضل لتحديد الضبط الأمثل تكون من خلال التجريب العملي.

7.3 ضبط السرعة القصوى

اضبط الماكينة عند أقصى سرعة باستخدام قرص الضبط (16). هذا ممكن أيضا خلال التشغيل.

انظر الصفحة 3 لقيم الضبط المستحسنة.

الطريقة الأفضل لتحديد الضبط الأمثل تكون من خلال التجريب العملي.

7.4 التشغيل/ إيقاف التشغيل، نشاط العمل المتواصل

⚠ تجنب عمليات التشغيل غير لمقصودة: دائما قم بإيقاف تشغيل الأداة عندما يكون القابس مسحوباً من مأخذ التيار أو إذا كان هناك قطع في التيار الكهربائي.

⚠ في حال تشغيل الأداة بشكل متواصل، سوف تبقى الأداة تعمل حتى لو أفلتت من يديك. لذلك، دائما امسك الأداة بكلتا اليدين باستخدام المقابض المثبتة، وقف بأمان وتركيز.

STE 95/ 100 Quick:

التشغيل: اضغط على المفتاح (13). لنشاط العمل المتواصل، قم بإمالته إلى أسفل حتى يشبك.

إيقاف التشغيل: اضغط على الطرف الخلفي من المفتاح (13) وقم بتحريره.

STEB 100 Quick:

التشغيل: اضغط على المفتاح (13).

إيقاف التشغيل: حرر المفتاح (13).

للتشغيل المتواصل يمكن إقفال مفتاح الزناد (13) باستخدام زر الإقفال (10). لإيقاف تشغيل الأداة، اضغط على مفتاح الزناد (13) مرة أخرى.

8. التنظيف والصيانة

نظف الماكينة بشكل منتظم. هذا يشمل تنظيف فتحات التهوية على المحرك بشفاط الهواء

قم بتنظيف أداة تثبيت نصلة المنشار (2) بانتظام ودقة بالنفخ بهواء مضغوط.

إذا لزم الأمر، قم بتنظيف الفتحات خلف بكرة دعم نصلة المنشار (3).

ضع قليلاً من الزيت على بكرة دعم نصلة المنشار (3) من حين لآخر.

9. نصائح وإرشادات

التغطيس

يمكن أن تغطس نصلة منشار المنحنيات في قطعة الشغل المصنوعة من الموارد الرقيقة واللينة دون الحاجة إلى ثقب فتحت مسبقاً. استخدام نصلات منشار قصيرة فقط. فقد بضبط زاوية 0 درجة مئوية

انظر الرسم التوضيحي في صفحة 2. قم بضبط ذراع التعديل (6) إلى الموضع "0" (تكون حركة البندول معطلة). قم بوضع منشار المنحنيات مع الحافة الأمامية للصفيحة القدمية (6) على قطعة الشغل. قم بإمساك منشار المنحنيات بإحكام ووجهه ببطء إلى أسفل. عند اختراق نصلة المنشار لقطعة الشغل، يمكن تفعيل حركة البندول.

في قطع الشغل الأكثر سماكة، يجب ثقب فتحة لإدخال نصلة المنشار أولا.

10. الملحقات

استخدام فقط ملحقات ميتابو الأصلية.

استخدم فقط المعدات التي تلبي المتطلبات والمواصفات المدرجة في تعليمات التشغيل هذه.

قم بتثبيت الملحقات بإحكام. إذا تم تشغيل الماكينة في حامل: قم بتأمين الماكينة جيداً. من الممكن أن يؤدي فقدان السيطرة إلى التعرض لإصابات.

انظر الصفحة 4.

A موجه القطع الدائري والموازي

B الصفيحة الواقية (تمنع تعرض قطع الشغل ذات الأسطح الحساسة للخدش)

10.1 تركيب موجه القطع الدائري والموازي

لنشر الحلقات الدائرية (قطر100-360 ملم) وعمل قطوعات متوازية مع حواف (حد أقصى 210 ملم).

تركيب الموجه الدائري (انظر الشكل I

- قم بتمرير القضيب على القطع الدائري وقم بموازاة الموجه على الجانبين في الصفيحة القدمية (النقطة المركزية (c) موجهة لأسفل).
- قم بتحديد نصف القطر المطلوب (d).
- قم بشد البرغي (b).
- أدر الزر بحيث يتم تمديد النقطة المركزية الخلفية (c) في اتجاه النشر. أدخلها في مركز الدائرة.

تركيب الموجه الموازي(انظر الشكل II)

- قم بتمرير القضيب على القطع الدائري وقم بموازاة

المعيار على الجانبي في الصفيحة القدمية (النقطة المركزية (c) موجهة لأعلى).
- قم بضبط الأبعاد (e).
- قم بشد البرغي (b).

من أجل تقليل انحراف شفرة المنشار، نوصي باستخدام شفرات منشار أكثر سمكاً: **6.23694**, 6.23679, 6.23685

للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، انظروا www.metabo.com أوالكتالوج.

11. أعمال التصليح

يجب أن تتم أعمال التصليح للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط.

اتصل على ممثل ميتابو المحلي في منطقتك إذا كان لديك أجهزة كهربائية بحاجة إلى أعمال تصليح. للعناوين انظر www.metabo.com

يمكنك تحمل قائمة بقطع الغيار من الموقع الإلكتروني www.metabo.com.

12. الحماية البيئية

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية المحلية بشأن التجميع والتدوير المنعزل للماكينات غير المستعلمة، والتغليف والملحقات.

لدول الاتحاد الأوروبي فقط: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائية في النفايات المنزلية خاصتك. وفقا للتوجيه الأوروبي 2002/96/EC بشأن المخلفات الكهربائية والمعدات الإلكترونية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع الأدوات الكهربائية المستخدم بشكل منفصل وتسلم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق مع البيئة.

13. المواصفات الفنية

ملاحظات توضيحية بشأن الخصائص تجدونها في الصفحة 3.

يخضع للتغيرات مع التقدم التقني.

T1= الحد الأقصى لسمك المادة في الخشب

T2= الحد الأقصى لسمك المادة في المعادن غير الحديدية.

T3= الحد الأقصى لسمك المادة في الصفائح المعدنية

n0= معدل الشوط عند سرعة الخمول

P1 = طاقة الإدخال المقدرة

P2 = مخرج الطاقة

M = الوزن بدون كوابل الكهرباء

القيم المقاسة محددة وفقاً للمعيار EN 60745.

⧈ الأداة في فئة الحماية II

~ طاقة التيار المتردد

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير الصالحة ذات الصلة).

قيم الانبعاثات

تتيح هذه القيم إمكانية تقييم الانبعاثات من الأداة الكهربائية ومقارنة الأدوات الكهربائية المتعددة. بناء على ظروف التشغيل، وحالة الأداة الكهربائية والملحقات، الحمل الفعلي قد يكون أعلى أو أقل. لأغراض التقييم، الرجاء السماح بفترات فاصلة عندما يكون الحمل منخفضاً. استناداً إلى التقديرات المعدلة، الرجاء ترتيب التدابير الوقائية للمستخدم، على سبيل المثال، التدابير التنظيمية.

حددت القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقا للمعيار EN 60745 كما يلي:

ah,CM = قيمة الانبعاث الاهتزازي (نشر صفائح المعدن)

ah,CW = قيمة الانبعاث الاهتزازي (نشر الخشب)

Kh,... = متفاوت (اهتزاز)

المستوى النموذجي A – مستويات الصوت الفاعلة المنظورة:

LpA = مستوى ضغط الصوت

LWA = مستوى الطاقة الصوتية

KpA, KWA = التفاوت

خلال التشغيل يمكن أن يتجاوز مستوى الضجيج 80 ديسيبل (أمبير)

ارتدي واقيات الأذن